SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 36428625

4 Data spedizione/ Shipping Date: 04.03.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code: Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 2.205,5 KG
Netto/Net: 1.849,1 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 144 x KLT 4314, 9 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/: 22224165

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address: 20767

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	3.840	PZ	36428625/10
002	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	960	PZ	36429419/10
003	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	3.840	PZ	36430776/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3840
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 03/10
Firma

894453
894454
894455
894456

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885501	0033351513	3.840 PZ	Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 03/10
Firma

894479

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885301	0033284284	960 PZ	Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3840
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 03/10
Firma

894555
894557
894556
894554

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin

8640

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO), Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **36428625**

4 Data spedizione/ Shipping Date 04.03.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack		30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
	550003885501	0033351513	3.840 PZ	Ungheria		

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	894453	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
2	894454	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
3	894455	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
4	894456	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
5	894479	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
6	894555	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
7	894557	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
8	894556	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
9	894554	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

144	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
9	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

LX

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name: Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Straße: Georg-Schäfer-Straße 30
Ort: 97421 Schweinfurt
Land: Deutschland

04 März 2019

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Adressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name: MAGNA PT S.P.A
Straße: VIA DEI CICLAMINI 4
Ort: 70026 MODUGNO
Land: ITALIA

3 Auslieferungsort des Gutes / Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place / Lieu:
Land / Country / Pays:

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place / Lieu: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Georg-Schäfer-Straße 30
Land / Country / Pays:
Datum / Date: 4.03.2019

5 Beigefügte Dokumente / Attached Documents / Documents annexes

17161227

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern / Marks and Numbers / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke / Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung / Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* / Description of Goods* / Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer / No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg / Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ / Volume m³ / Cubage m³
	9	COLLI			2210 kg	

CMR

Klasse / Class / Classe | Ziffer / Number / Chiffre | Buchstabe / Letter / Lettre (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / payable by: / A payer par:

	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Fracht / Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen / Reduction / Réductions -			
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidentally fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers +			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung / Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

☐ Frei / Free / Franco
☐ Unfrei / Not free / Port dû

4.03.2019

20 Besondere Vereinbarungen / special agreements / Conventions particulières

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in / Established in / Etabli à — am / at / le — 20

24 Gut empfangen / Réception des marchandises / Receipt of Goods — am / at / le — 20

06 MAR 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

22 Ausgefertigt in / Established in / Etabli à

Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur

Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers

von / from / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterarten / Type of Goods / Type of Marchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt / Total / Somme total

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation — Nutzlast in kg / net weight max. / max. le poids net

Kfz / Lorry / Camion: MKK ML 398
Anhänger / Trailer / Remorque: MKK ML 389

Benutzte Genehmigungs-Nr. / used permit / Numéro de licence — ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert / delivered / livrées	geladen / loaded / echangées	Differenz / Difference / Différence		angeliefert / delivered / livrées	geladen / loaded / echangées	Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal. / Euro-Palets / Palettes Euro				Gitter-Box / Mesh Palets / Grill Palettes			

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / The items with bold lines must be filled by the carrier. / Les postes encadrés gras doivent être remplis par le transporteur.

1-15 einschließlich / including / y compris el

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. / In addition to the certificate, if any, the last line of the box must show the class, the number and, if applicable, the letter. / En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire (à défaut d'une attestation), d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, le chiffre et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! druckhoch3.de

802943

1. Blatt (weiß) / 1st leaf (white) / 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber / Invoice for the client / Facture pour le commentant	2. Blatt (grün) / 2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert)	Frachtführer / Carrier / Transporteur	3. Blatt (blau) / 3rd leaf (blue) / 3e exemplaire (bleu)	Empfänger / Addressee / Destinataire	4. Blatt (rot) / 4th leaf (rose) / 4e exemplaire (rouge)	Absender / Sender / Expéditeur

2018-02

www.print.de